

La liebre holgazana

Érase una vez una liebre y un babuino que vivían con sus familias. Llegó la estación de las lluvias y el tiempo de empezar a arar. La liebre se negó a arar sus campos y le dijo al babuino:

- "Como tú bien sabes, Babuino, mi totem⁶ es la Azada. Así que yo no puedo coger una azada y ponerme a cavar"

El babuino contestó:

- "Te vas a morir de hambre si no aras la tierra. No pienses que yo voy a darte nada de comer."

La liebre dijo:

- "Yo soy un hombre, ya me las arreglaré para encontrar algo de comer. No es tan difícil, ya sabes todo lo que soy capaz de hacer."

El babuino no dijo nada más y empezó a arar los campos con su familia. Pasó el tiempo, las cosechas crecieron y estaban listas para ser recolectadas. Pero antes de eso la liebre ya había cogido una cesta llena de maíz, calabazas y guisantes. El babuino se enfureció, pero

⁶ Un totem es una insignia o emblema tribal. En Zimbabue si tu totem es el león, no puedes comer león; si es la cebra, no puedes comer cebra. En este caso, y como siempre en los cuentos tradicionales shona, la liebre hace alarde de su ingenio: como su totem es la azada no puede utilizarla para arar la tierra.

no pudo hacer nada. La liebre siguió robando: entraba tranquilamente en el huerto y cogía comida como si estuviera en su propio campo.

Una día la liebre no fue capaz de robar nada porque el babuino se pasó toda la tarde en el campo. El babuino puso un espantapájaros y lo untó de urimbo⁷. La liebre fue a robar por la noche. Estaba tan oscuro que no se veían ni las propias manos así que volvió muy triste a casa sin poder robar nada. Al día siguiente había luna llena y la liebre podía coger lo que le diera la gana. Empezó a amontonar su botín en una esquina del huerto. Llegó al centro del campo donde estaba el espantapájaros y le dijo:

- "Así que tú eres el que vigilas este campo. Pero no vas a poder impedirme que coja lo que me apetezca. Así que vete y díselo así al babuino."

El espantapájaros permaneció silencioso. La liebre siguió:

- "¿Me estás ignorando? Te voy a dar una paliza."

La liebre le lanzó un puñetazo y se quedó pegada al espantapájaros. Entonces dijo:

⁷ El urimbo es una especie de pegamento que consiste en una sustancia lechosa que se obtiene de un árbol llamado mutatarimbo (*Euphorbia Ingens*). Ese líquido se hierve con aceite de cacahuete hasta que se convierte en una pasta pegajosa.